



# Government Gazette

## Buitengewone Extraordinary

# Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 42)

(REGULASIEKOERANT No. 42)

Vol. II.]

PRICE 5c.

PRETORIA,

17 NOVEMBER  
17 NOVEMBER

1961.

PRYS 5c.

[No. 116.]

### GOVERNMENT NOTICES.

#### DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 1012.]

[17 November 1961.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE  
SECOND SCHEDULE (No. 2/138).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

### GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

#### DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 1012.]

[17 November 1961.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE  
TWEDE BYLAE (No. 2/138).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

#### SCHEDULE.

| Item. | Article.                                                                                                                                                                 | Duty rebated as under. |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 659   | By the substitution, for the heading to the item, of the following heading:—<br>“Industry for the manufacture of railway passenger coaches, carriages or parts thereof.” |                        |

NOTE.—The effect of this notice is to extend the scope of the industry under which aluminium sheet, fluted or embossed, may be imported or taken out of bond under rebate of duty.

#### BYLAE.

| Item. | Artikel.                                                                                                                                                             | Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui. |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 659   | Deur die opskrif van die item deur die volgende opskrif te vervang:—<br>„Nywerheid vir die vervaardiging van spoorwegpassasierswaens, -rytuie of onderdele daarvan.” |                                                    |

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestek van die nywerheid waaronder aluminiumplaat, gegroef of geëmbosseer, onder korting van reg ingevoer of uit entrepot geneem mag word, uitgebrei word.

#### DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

No. R. 1004.]

[17 November 1961.]

The State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South

A—1991720

#### DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

No. R. 1004.]

[17 November 1961.]

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse

African Railways and Harbours Staff Regulations, published in Government Notice No. R. 1045 of 15th July, 1960, as amended, being further amended as follows:—

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

### STAFF REGULATIONS.

#### SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from the September, 1961, paymonth.)

##### Regulation No. 127.

Insert the following interpretation before the expression "trainman":—

"'customary meal time' means, in respect of a servant's absence on duty from his headquarters, or any portion thereof, which falls within his ordinary hours of duty, a meal time provided for within such hours of duty;"

##### Regulation No. 128.

Substitute the following for paragraph (2):—

"(2) If a servant is able with reasonable convenience to proceed to his headquarters or home for meals and on completion of his daily tour of duty or where he has not incurred any actual expenditure during his absence from his headquarters or home not exceeding twelve hours, no expenses are payable."

##### Regulation No. 129.

Substitute the following for paragraph (1):—

"(1) A claim for expenses must be submitted within a reasonable period and will not be considered after the expiration of three months from the date it became due, without the approval of a head or sub-head of department. A claim submitted after the lapse of twelve months must be submitted to the General Manager for consideration."

##### Regulation No. 130.

Insert "headquarters or" before "home" in the third line of paragraph (1).

##### Regulation No. 131.

Substitute "Regular Relief Staff (Catering Staff excluded)" for the existing heading to this regulation and insert "(other than one employed in the Catering Department)", after "officer" in the first line.

Insert "headquarters or" before "home" where it appears for the second time in the second line of paragraph (1).

##### Regulation No. 132.

Insert "a Refreshment Room Manager, a Refreshment Room Manager (Relief), a Bedding Inspector" after "a Catering Inspector" in the third line of paragraph (1).

##### Regulation No. 139.

Substitute the following for paragraph (2):—

"(2) An employee who is required to undertake duty away from his headquarters at a place other than one referred to in paragraph (1) and from which he is unable with reasonable convenience to proceed to his headquarters or home for a meal during any customary meal time and on completion of his daily shift, is eligible to receive expenses in terms of paragraph (3), (4) or (5), whichever is applicable."

Insert "within his district" after "headquarters" in the fourth line of sub-paragraph (3) (b).

Substitute the following for paragraph (4):—

"(4) An employee employed on district duty will, when he is required to work or travel on duty away from his district, be paid expenses in terms of Regulation No. 147."

##### Regulation No. 140.

Renumber paragraphs (3), (4) and (5) to read (4), (5) and (6) and insert the following new paragraph (3):—

"(3) A trainman performing relief or other duty at a depot other than his headquarters will be paid expenses in terms of Regulation No. 147."

Spoorweë en Hawens, soos gewysig, wat in Goewerments-kennisgewing no. R. 1045 van 15 Julie 1960 gepubliseer is, soos volg verder gewysig word:

## SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

### PERSONEELREGULASIES.

#### WYSIGINGSLSYS.

(Van krag van die betaalmaand September 1961.)

##### Regulasie no. 127.

Voeg die volgende woordbepaling in net voor die woorde „lid van die treinpersoneel”: „beteken, gewone etens tyd” ten opsigte van ’n dienaar se afwesigheid op diens van sy hoofkwartier of enige gedeelte daarvan wat binne sy gewone diensure val, ’n etens tyd waarvoor daar binne sodanige diensure voorsiening gemaak is;”.

##### Regulasie no. 128.

Vervang paragraaf (2) deur die volgende:

„(2) As ’n dienaar met redelike gerief vir etes en na voltooiing van sy daaglikse dienstdag na sy hoofkwartier of tuiste kan gaan of as hy nie werklike uitgawes aangegaan het gedurende ’n afwesigheid van hoogstens twaalf uur van sy hoofkwartier of tuiste nie, word geen koste betaal nie.”.

##### Regulasie no. 129.

Vervang paragraaf (1) deur die volgende:

„(1) ’n Eis vir koste moet binne ’n redelike tydperk ingedien word, en as drie maande verstryk het na die datum waarop die koste verskuldig geword het, word sodanige eis nie sonder goedkeuring van ’n departementshoof of -onderhoof oorweeg nie. ’n Eis wat ingedien word na verstryking van twaalf maande moet aan die Hoofbestuurder vir oorweging voorgelê word.”.

##### Regulasie no. 130.

Voeg „hoofkwartier of” in voor „tuiste” in die derde reël van paragraaf (1).

##### Regulasie no. 131.

Vervang die huidige hoof van hierdie regulasie deur „Gereelde aflospersoneel (behalwe Verversingspersoneel)”; en voeg „(behalwe ’n amptenaar wat in die Verversingsdepartement werk)” in na „amptenaar” in die eerste reël.

Voeg „hoofkwartier of” in voor „tuiste” in die derde reël van paragraaf (1).

##### Regulasie no. 132.

Voeg „verversingskamerbestuurder, ’n verversingskamerbestuurder (aflos), ’n beddegoedinspekteur” in na „’n verversingsinspekteur” in die vierde reël van paragraaf (1).

##### Regulasie no. 139.

Vervang paragraaf (2) deur die volgende:

„(2) ’n Werksman wat diens weg van sy hoofkwartier moet doen op ’n ander plek as dié wat in paragraaf (1) genoem word en waarvandaan hy nie met redelike gerief gedurende ’n gewone etens tyd vir ’n ete en na voltooiing van sy daaglikse dienstdag na sy hoofkwartier of tuiste kan gaan nie, is geregtig op die koste bepaal in paragraaf (3), (4) of (5), watter ook al van toepassing is.”.

Voeg „binne sy distrik” in na „hoofkwartier” in die vierde reël van subparagraaf (3) (b).

Vervang paragraaf (4) deur die volgende:

„(4) Wanneer ’n werksman op distriksdiens buite sy distrik moet werk of op diens moet reis, word die koste bepaal in regulasie no. 147 aan hom betaal.”.

##### Regulasie no. 140.

Verander paragrawe (3), (4) en (5) na onderskeidelik (4), (5) en (6) en voeg die volgende nuwe paragraaf (3) in:

„(3) Aan ’n lid van die treinpersoneel wat aflos- of ander diens op ’n depot behalwe sy hoofkwartier doen, word die koste bepaal in regulasie no. 147 betaal.”.

**Regulation No. 142.**

Renumber paragraphs (1) and (2) to read (2) and (3) and insert the following new paragraph (1):—

“(1) A driver (road transport service) or an assistant to a driver (road transport service) who is absent from his headquarters performing relief or other duty at another centre and who is unable to return to his headquarters or home on completion of his daily shift for a proper period of rest, will be paid expenses in terms of Regulation No. 147.”

**Regulation No. 145.**

Substitute this regulation and the heading thereto by the following:—

“EMPLOYEES WHOSE NORMAL DUTIES ARE PERFORMED OVER A DISTRICT, SECTION, LENGTH OR AREA, OTHER THAN—

- (a) CHAUFFEURS;
- (b) POLICEMEN EMPLOYED ON INVESTIGATION DUTIES; AND
- (c) EMPLOYEES GOVERNED BY THE PROVISIONS OF ANY OF THE PRECEDING REGULATIONS CONTAINED IN THIS CHAPTER.

145. (1) An employee specified above, other than one mentioned or referred to in exceptions (a) to (c), who is required to be absent from his headquarters in the performance of his normal duties and is unable with reasonable convenience to proceed to his headquarters or home for a proper period of rest on completion of his daily shift, will be paid expenses at the rate of R1.05 per night for the period of such absence.

(2) An employee who is required to undertake duty outside his district, section, length or area, will be paid expenses in terms of Regulation No. 147.”

**Regulation No. 146.**

Cancel this regulation.

**Regulation No. 147.**

Delete “other than relief duty,” in the fourth line of paragraph (1).

Insert “headquarters or” before “home” in the third line of sub-paragraph (1) (a).

Insert “and covering a customary meal time . . .” after “12 hours” in clause (ii) of sub-paragraph (1) (a).

Substitute “the appropriate hourly tariff rate prescribed in sub-paragraph (b)” for “8.75c per hour” in clause (iii) of sub-paragraph (1) (a).

Substitute “expenses at the rate of 8.75c per hour will be payable for the period of his absence from his headquarters” in sub-paragraph (1) (b) by:—

“expenses on the undermentioned tariff rate will be payable for any period of absence—

- (i) in the case of an employee who is a member of the regular relief staff. . . . 7.29c per hour;
- (ii) in the case of any other employee. . . . 8.75c per hour”.

**Regulation No. 148.**

Cancel this regulation.

**Regulation No. 149.**

Substitute the following for paragraph (7):—

“(7) A servant who occupies a house or flat and who is compelled to reside at an hotel or boarding-house at either his old or his new headquarters while his furniture and effects are in transit and/or while he is endeavouring to obtain housing or where there are other circumstances justifying such a course, may, in respect of additional expenses incurred, be reimbursed on the following basis:—

- (a) If a married servant transfers alone while his family continues to maintain his home at his old headquarters, he may be refunded seven-tenths of the amount paid in respect of board and lodging for himself at his new headquarters;

**Regulasie no. 142.**

Verander paragrawe (1) en (2) na onderskeidelik (2) en (3) en voeg die volgende nuwe paragraaf (1) in:

“(1) Aan ’n bestuurder (padvervoerdien) of ’n assistent van ’n bestuurder (padvervoerdien) wat aflos- of ander diens op ’n ander sentrum weg van sy hoofkwartier doen en nie na voltooiing van sy daaglikse dienstrydperk vir ’n behoorlike rustyd na sy hoofkwartier of tuiste kan terugkeer nie, word die koste bepaal in regulasie no. 147 betaal.”

**Regulasie no. 145.**

Vervang hierdie regulasie en die opskrif daarvan deur die volgende:

„WERKSMANNE WAT NORMAALWEG DIENS DOEN IN ’N DISTRIK, OP ’N TRAJEK OF ’N BAANLENGTE OF IN ’N GEBIED, BEHALWE—

- (a) CHAUFFEURS,
- (b) POLISIEBEAMPTTE WAT ONDERSOEKWERK DOEN, EN
- (c) WERKSMANNE OP WIE DIE BEPALINGS VAN ENIG-EEN VAN DIE VOORGAANDE REGULASIES IN HIERDIE HOOFSTUK VAN TOEPASSING IS.

145. (1) Aan ’n werksman soos hierbo bepaal, behalwe ’n werksman gemeld in (a) tot (c), wat in die uitvoering van sy pligte weg van sy hoofkwartier moet wees en nie na voltooiing van sy daaglikse dienstrydperk met redelike gerief vir ’n behoorlike rustyd na sy hoofkwartier of tuiste kan terugkeer nie, word koste teen die skaal van R1.05 per nag vir die tydperk van sodanige afwesigheid betaal.

(2) Aan ’n werksman wat diens buite sy distrik, trajek, baanlengte of gebied moet doen, word die koste bepaal in regulasie no. 147 betaal.”

**Regulasie no. 146.**

Kanselleer hierdie regulasie.

**Regulasie no. 147.**

Skrap „behalwe aflosdiens” in die derde en vierde reëls van paragraaf (1).

Voeg „hoofkwartier of” in voor „tuiste” in die derde reël van subparagraaf (1) (a).

Voeg „en wat ’n gewone etenstyd insluit . . .” in na „12 uur” in klousule (ii) van subparagraaf (1) (a).

Vervang „8.75c per uur” in klousule (iii) van subparagraaf (1) (a) deur „die toepaslike uurlikse skaal in subparagraaf (b)”.

Vervang „koste teen die skaal van 8.75c per uur aan hom betaal vir die tydperk wat hy weg is van sy hoofkwartier” in subparagraaf (1) (b) deur: „koste teen die ondergenoemde skaal vir enige tydperk van afwesigheid aan hom betaal—

- (i) in die geval van ’n werksman wat lid is van die gereelde aflospersoneel. . . . . 7.29c per uur;
- (ii) in die geval van enige ander werksman. . . . . 8.75c per uur”.

**Regulasie no. 148.**

Kanselleer hierdie regulasie.

**Regulasie no. 149.**

Vervang paragraaf (7) deur die volgende:

“(7) ’n Dienaar wat ’n huis of woonstel bewoon en wat by sy ou of nuwe hoofkwartier in ’n hotel of losieshuis moet bly onderwyl sy meubels en benodigdhede onderweg is en/of hy probeer om huisvesting te verkry, of as ander omstandighede dit regverdig, kan ’n terugbetaling vir bykomende koste wat aangegaan is op die volgende grondslag ontvang:

- (a) as ’n getroude dienaar oorgeplaas word terwyl sy gesin in sy huis by sy ou hoofkwartier bly woon, kan daar aan hom sewetiendes van die bedrag terugbetaal word wat hy vir losies en inwoning vir homself by sy nuwe hoofkwartier betaal het;

(b) if a servant's family accompanies him to his new headquarters; he may be refunded four-tenths of the amount paid in respect of board and lodging for himself and his family at his new headquarters;

provided that the total period of both claims shall not exceed seven days without the General Manager's authority and that claims are supported by acceptable evidence of disbursement."

No. R. 1005.]

[17 November 1961.]

The State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Staff Regulations, published in Government Notice No. R.1045 of 15th July, 1960, as amended, being further amended as follows:—

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

### STAFF REGULATIONS.

#### SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st August, 1961.)

#### Regulation No. 1.

In paragraph (2), under "sub-head of department", substitute "the Deputy Commissioner of South African Railways Police," for "the Deputy Chief Superintendent of Police," and insert "the Commissioner of South African Railways Police," after "a Chief Superintendent,".

#### Regulation No. 2.

Substitute "the Commissioner of South African Railways Police," for "the Chief Superintendent of Police," in sub-paragraph (2) (d) and in clause (iv) of sub-paragraph (2) (d).

In sub-paragraph (2) (f), substitute "the Deputy Commissioner of South African Railways Police," and "an Assistant Commissioner of South African Railways Police;" for "the Deputy Chief Superintendent of Police," and "a Superintendent of Police;" respectively.

In clause (i) of sub-paragraph (2) (f), substitute "the Commissioner of South African Railways Police," for "the Chief Superintendent of Police,".

#### Regulation No. 5.

Substitute "Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police" opposite the words "Police Force" in sub-paragraph (2) (iii) and in the fourth line of paragraph (3).

#### Regulation No. 10.

Substitute "Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police" where it appears in sub-paragraphs (2) (a) and (2) (c).

#### Regulation No. 11.

In sub-paragraph (2) (b), substitute "Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police".

#### Regulation No. 14.

Substitute "Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police" in the four places where it appears in paragraph (1).

#### Regulation No. 25.

Substitute "Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police" in sub-paragraph (b) of paragraph (1); in sub-paragraphs (6) (a) (i), (6) (a) (i) (c) and (6) (c); and in paragraph (7).

(b) as 'n dienaar se gesin hom na sy nuwe hoofkwartier vergesel, kan daar aan hom vier-tiendes van die bedrag terugbetaal word wat hy vir losies en inwoning vir homself en sy gesin by sy nuwe hoofkwartier betaal het;

met dien verstande dat die tydperk van albei eise altesaam hoogstens 7 dae moet wees, tensy die Hoofbestuurder se magtiging verkry word, en dat die eise deur aanneemlike uitgawebewyse gestaaf word."

No. R. 1005.]

[17 November 1961.]

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, soos gewysig, wat in Goewermentskennisgewing no. R. 1045 van 15 Julie 1960 gepubliseer is, soos volg verder gewysig word:

## SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

### PERSONEELREGULASIES.

#### WYSIGINGSLYS.

(Van krag van 1 Augustus 1961.)

#### Regulasie no. 1.

Vervang „die Adjunk-hoofsuperintendent van Polisie,” onder „departementsonderhoof” in paragraaf (2) deur „die Adjunk-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie,” en voeg „die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie,” in na „'n inspeksie-ingenieur,”.

#### Regulasie no. 2.

Vervang „die Hoofsuperintendent van Polisie,” in subparagraaf (2) (d) en in klousule (iv) van subparagraaf (2) (d) deur „die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie,”.

Vervang „die Adjunk-hoofsuperintendent van Polisie,” en „'n superintendent van Polisie,” in subparagraaf (2) (f) onderskeidelik deur „die Adjunk-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie,” en „'n assistent-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie,”.

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie” in klousule (i) van subparagraaf (2) (f) deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie”.

#### Regulasie no. 5.

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie” teenoor die woord „polisiemag” in subparagraaf (2) (iii) en in die sestiende reël van paragraaf (3) deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie”.

#### Regulasie no. 10.

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie” waar dit in subparagrafe (2) (a) en (2) (c) verskyn deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie”.

#### Regulasie no. 11.

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie” in subparagraaf (2) (b) deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie”.

#### Regulasie no. 14.

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie” op al vier plekke waar dit in paragraaf (1) verskyn deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie”.

#### Regulasie no. 25.

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie” in subparagraaf (b) van paragraaf (1), in subparagrafe (6) (a) (i) (a), (6) (a) (i) (c) en (6) (c), en in paragraaf (7) deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie”.

**Regulation No. 32.**

Substitute "Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police" in paragraph (1) and in the three places where it appears in paragraph (2).

**Regulation No. 38.**

In paragraph (3), substitute "Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police".

**Regulation No. 39.**

Substitute "Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police" in the fourth and fifth lines of this regulation.

**Regulation No. 43.**

In clause (i) of sub-paragraph (7) (a) substitute "Commissioner of South African Railways Police" and "Deputy Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police" and "Deputy Chief Superintendent of Police", respectively.

**Regulation No. 45.**

Substitute the following for clause (i) of sub-paragraph

(1) (a):—

"(i) Officers:—

|                                                                                           |                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Commissioner of South African Railways Police                                             | Brigadier, or such other rank as the Minister may designate.  |
| Deputy Commissioner of South African Railways Police                                      | Colonel, or such other rank as the Minister may designate.    |
| Assistant Commissioner of South African Railways Police (Administrative) or (Operational) | Commandant, or such other rank as the Minister may designate. |
| Commandant.....                                                                           | Commandant.                                                   |
| Commanding Officer, South African Railways Police                                         | Commandant, or such other rank as the Minister may designate. |
| Major.....                                                                                | Major.                                                        |
| Captain.....                                                                              | Captain.                                                      |
| Field-cornet.....                                                                         | Field-cornet."                                                |

Substitute sub-paragraphs (a), (b) and (c) of paragraph (5) by the following:—

- "(a) A Field-cornet must have served ten years as a commissioned officer;
- (b) a Captain must have served fifteen years as a commissioned officer or ten years in the rank of Captain;
- (c) a Commandant or a Major must have served twenty years as a commissioned officer or ten years in the rank of Commandant or Major;"

**Regulation No. 163.**

In sub-paragraph (1) (a) and in paragraph (2), substitute "Commissioner of South African Railways Police", "Deputy Commissioner of South African Railways Police" and "an Assistant Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police", "Deputy Chief Superintendent of Police" and "a Superintendent of Police", respectively.

In sub-paragraph (3) (i), substitute "Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police".

**Regulation No. 164.**

Substitute "Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police" which appears twice in this regulation and "Deputy Commissioner of South African Railways Police" and "an Assistant Commissioner of South African Railways Police" for "Deputy Chief Superintendent of Police" and "a Superintendent of Police", respectively.

**Regulation No. 165.**

Substitute "Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police" in paragraphs (7), (26) and in the final paragraph of this regulation.

**Regulasie no. 32.**

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie" in paragraaf (1) en op al drie plekke waar dit in paragraaf (2) verskyn deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie".

**Regulasie no. 38.**

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie" in paragraaf (3) deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie".

**Regulasie no. 39.**

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie" in die eerste en tweede reëls van hierdie regulasie deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie".

**Regulasie no. 43.**

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie" en „Adjunk-hoofsuperintendent van Polisie" in klousule (i) van subparagraaf (7) (a) onderskeidelik deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie" en „Adjunk-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie".

**Regulasie no. 45.**

Vervang klousule (i) van subparagraaf (1) (a) deur die volgende:

"(i) Offisiere:

|                                                                                                |                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie                                            | Brigadier, of sodanige ander rang as wat die Minister mag bepaal.  |
| Adjunk-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie                                     | Kolonel, of sodanige ander rang as wat die Minister mag bepaal.    |
| Assistent-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie (administratief) of (uitvoerend) | Kommandant, of sodanige ander rang as wat die Minister mag bepaal. |
| Kommandant.....                                                                                | Kommandant.                                                        |
| Bevelvoerende Offisier, Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie                                        | Kommandant, of sodanige ander rang as wat die Minister mag bepaal. |
| Majoor.....                                                                                    | Majoor.                                                            |
| Kaptein.....                                                                                   | Kaptein.                                                           |
| Veldkornet.....                                                                                | Veldkornet."                                                       |

Vervang subparagrafe (a), (b) en (c) van paragraaf (5) deur die volgende:

- "(a) 'n Veldkornet moet tien jaar diens as offisier voltooi het;
- (b) 'n kaptein moet vyftien jaar diens as offisier of tien jaar as kaptein voltooi het;
- (c) 'n kommandant of 'n majoor moet twintig jaar diens as offisier of tien jaar as kommandant of majoor voltooi het;"

**Regulasie no. 163.**

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie", „Adjunk-hoofsuperintendent van Polisie" en „superintendent van polisie" in subparagraaf (1) (a) en in paragraaf (2) onderskeidelik deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie", „Adjunk-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie" en „assistent-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie".

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie" in subparagraaf (3) (i) deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie".

**Regulasie no. 164.**

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie" op albei plekke in hierdie regulasie deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie" en „Adjunk-hoofsuperintendent van Polisie" en „'n superintendent van polisie" onderskeidelik deur „Adjunk-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie" en „'n assistent-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie".

**Regulasie no. 165.**

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie" in paragrafe (7) en (26) en in die slotparagraaf van hierdie regulasie deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie".

**Regulation No. 167.**

In paragraph (1), substitute "the Commissioner of South African Railways Police, the Deputy Commissioner of South African Railways Police, an Assistant Commissioner of South African Railways Police," for "the Chief Superintendent of Police, the Deputy Chief Superintendent of Police, a Superintendent of Police,".

**Regulation No. 169.**

In the fifth line of sub-paragraph (2) (a), substitute "Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police".

In the first two lines of sub-paragraph (2) (b), substitute "The Commissioner of South African Railways Police, the Deputy Commissioner of South African Railways Police, an Assistant Commissioner of South African Railways Police or the Commandant at Headquarters" for "The Chief Superintendent of Police, the Deputy Chief Superintendent of Police, a Superintendent of Police or the Senior Inspector of Police (Lieutenant-Colonel) at Headquarters".

In paragraph (5), substitute "Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police".

**Regulation No. 170.**

Substitute "Assistant Commissioner of South African Railways Police" for "Superintendent of Police" in the fifth line of sub-paragraph (2) (a) and "Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police" in paragraph (3).

**Regulation No. 179.**

In paragraph (1) under the heading "Officer whose Decision Appealed against" and within the bracket opposite "the General Manager" substitute "the Commissioner of South African Railways Police" for "the Chief Superintendent of Police".

**Regulation No. 182.**

Substitute "Commissioner of South African Railways Police" for "Chief Superintendent of Police" wherever it appears in sub-paragraphs (1) (b), (2) (a), (3) (a) and (3) (b).

**Regulasie no. 167.**

Vervang „die Hoofsuperintendent van Polisie, die Adjunk-hoofsuperintendent van Polisie, 'n superintendent van polisie,” in paragraaf (1) deur „die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie, die Adjunk-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie, 'n assistent-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie.”.

**Regulasie no. 169.**

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie” in die vyfde reël van subparagraaf (2) (a) deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie”.

Vervang „Die Hoofsuperintendent van Polisie, die Adjunk-hoofsuperintendent van Polisie, 'n superintendent van polisie of die Senior-inspekteur van Polisie (luitenant-kolonel) in die Hoofkantoor” in die eerste twee reëls van subparagraaf (2) (b) deur „Die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie, die Adjunk-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie, 'n assistent-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie of die Kommandant in die Hoofkantoor”.

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie” in paragraaf (5) deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie”.

**Regulasie no. 170.**

Vervang „superintendent van polisie” in die vyfde reël van subparagraaf (2) (a) deur „assistent-kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie” en „Hoofsuperintendent van Polisie” in paragraaf (3) deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie”.

**Regulasie no. 179.**

Vervang „die Hoofsuperintendent van Polisie” deur „die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie” binne die hakie teenoor „die Hoofbestuurder” onder die hoof „Amptenaar teen wie se beslissing daar geappelleer word” in paragraaf (1).

**Regulasie no. 182.**

Vervang „Hoofsuperintendent van Polisie” waar dit ookal in subparagrafe (1) (b), (2) (a), (3) (a) en (3) (b) verskyn deur „Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie”.

**DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.**

No. R. 1006.]

[17 November 1961.]

The State President has been pleased, in terms of section three of the Post Office Act (Act No. 44 of 1958), to approve that the tariff list for the International Telex Service as published under Government Notice No. R. 1790 of the 11th November, 1960, as amended, be further amended by the addition thereto of the following particulars in alphabetical order:—

| Country of destination. | Per minute charge for a call. (A minimum charge based on three minutes is collected.) | Report charge. |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                         | R c                                                                                   | R c            |
| Iran.....               | 2 85                                                                                  | 0 55           |

**DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.**

No. R. 1006.]

[17 November 1961.]

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens artikel drie van die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958), goedkeuring daaraan te heg dat die tarieflys vir die internasionale teleksdiens, afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. R. 1790 van 11 November 1960, soos gewysig, verder gewysig word deur onderstaande besonderhede in alfabetiese volgorde by te voeg:—

| Land van bestemming. | Koste per minuut van 'n oproep (n minimum koste gebaseer op drie minute, word gevorder). | Verslagkoste. |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                      | R c                                                                                      | R c           |
| Iran.....            | 2 85                                                                                     | 0 55          |

**CONTENTS.**

| No.                                                                            | PAGE |
|--------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Department of Customs and Excise.</b>                                       |      |
| <b>GOVERNMENT NOTICE.</b>                                                      |      |
| R.1012. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/138) ... .. | 1    |
| <b>Department of Railways and Harbours.</b>                                    |      |
| <b>GOVERNMENT NOTICES.</b>                                                     |      |
| R.1004. Staff Regulations: Amendment ... ..                                    | 1    |
| R.1005. Staff Regulations: Amendment ... ..                                    | 4    |
| <b>Department of Posts and Telegraphs.</b>                                     |      |
| <b>GOVERNMENT NOTICE.</b>                                                      |      |
| R.1006. International Telex Service: Amendment of Tariff List ... ..           | 6    |

**INHOUD.**

| No.                                                                        | BLADSY |
|----------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Departement van Pos- en Telegraafwese.</b>                              |        |
| <b>GOEWERMMENTSKENNISGEWING.</b>                                           |        |
| R.1012. Doeane wet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/138) ... .. | 1      |
| <b>Departement van Spoorweë en Hawens.</b>                                 |        |
| <b>GOEWERMMENTSKENNISGEWINGS.</b>                                          |        |
| R.1004. Personeelregulasies: Wysiging ... ..                               | 1      |
| R.1005. Personeelregulasies: Wysiging ... ..                               | 4      |
| <b>Departement van Pos-en-telegraafwese.</b>                               |        |
| <b>GOEWERMMENTSKENNISGEWING.</b>                                           |        |
| R.1006. Internasionale Teleksdiens: Wysiging van Tarieflys ... ..          | 6      |

# IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

## SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

### POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns 3% interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.

# DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

## SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

### POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien 3% rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingeleë word nie.

## Rates of Postage from South Africa to other Countries by—

### Surface Mail.

|                   | Commonwealth Countries and British Possessions. | Other Countries.                              |
|-------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Letters.....      | 3½c for first oz.; 1½c for each additional oz.  | 5c for first oz.; 3½c for each additional oz. |
| Postcards.....    | 2½c each.....                                   | 3½c each.                                     |
| Newspapers.....   | 1½c per 2 oz.....                               | 1½c per 2 oz.                                 |
| Printed Papers... | 1½c per 2 oz.....                               | 1½c per 2 oz.                                 |
| Commercial Papers | 1½c per 2 oz.; (minimum 5c)....                 | 1½c per 2 oz.; (minimum 5c).                  |
| Samples.....      | 1½c per 2 oz.; (minimum 2½c)....                | 1½c per 2 oz.; (minimum 2½c).                 |
| Reply Coupons..   | 10c each.....                                   | 10c each                                      |

### Air Mail.

| Country of Destination.                                                                                                                                     | Letters per ½ ounce. | Post-cards each. | Aerogrammes each. | Second-class mail, per ½ oz. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------|-------------------|------------------------------|
| AFRICA.—(Excluding countries of the African Postal Union)                                                                                                   | 10c                  | 5c               | 5c                | 4c                           |
| EUROPE.—                                                                                                                                                    |                      |                  |                   |                              |
| (a) United Kingdom, Northern Ireland, Republic of Ireland, Cyprus and Malta                                                                                 | 12½c                 | 7c               | 5c                | 5c                           |
| (b) All other countries, including the Union of Soviet Socialist Republics and islands in the Mediterranean Sea except Cyprus and Malta                     | 15c                  | 7½c              | 5c                | 6c                           |
| (c) Azores, Canary Islands, Cape Verde Islands, Iceland, Madeira                                                                                            | 15c                  | 7½c              | 5c                | 6c                           |
| NEAR EAST.—                                                                                                                                                 |                      |                  |                   |                              |
| Bahrain Islands, Dubai, Iran, Iraq, Israel, Jordan (Hashemite Kingdom of), Kuwait, Lebanon, Muscat, Saudi Arabia, Sharja, Syria, Turkey                     | 12½c                 | 7c               | 5c                | 5c                           |
| AMERICA.—                                                                                                                                                   |                      |                  |                   |                              |
| Canada, United States of America, Central and South America                                                                                                 | 22½c                 | 12c              | 10c               | 10c                          |
| AUSTRALASIA.—                                                                                                                                               |                      |                  |                   |                              |
| Australia, New Zealand.....                                                                                                                                 | 25c                  | 12½c             | 10c               | 10c                          |
| PACIFIC.—                                                                                                                                                   |                      |                  |                   |                              |
| Islands in the Northern and Southern Pacific Ocean not mentioned elsewhere                                                                                  | 25c                  | 12½c             | 10c               | 10c                          |
| EASTERN COUNTRIES.—                                                                                                                                         |                      |                  |                   |                              |
| (a) Afghanistan, Burma, Ceylon, India, Pakistan, Portuguese India, Thailand, Tibet                                                                          | 17½c                 | 9c               | 5c                | 7½c                          |
| (b) Brunei, China, Cocos Islands, Formosa, Hong Kong, Indonesia, Korea, Macao, Malaya (Federation of), Manchuria, North Borneo, Philippines, Sarawak, Timor | 22½c                 | 12c              | 10c               | 10c                          |
| (c) Japan.....                                                                                                                                              | 25c                  | 12½c             | 10c               | 10c                          |

(A detailed list, pamphlet PB7, is obtainable free of charge from all post offices.)

### Ordinary parcels to South West Africa, Basutoland, Swaziland and Mozambique.

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Up to 8 ounces.....                              | 5c. |
| Above 8 ounces up to 1 lb.....                   | 7c. |
| For every additional lb. or fraction thereof.... | 7c. |

PARCEL POST RATES FROM SOUTH AFRICA TO OTHER COUNTRIES CAN BE ASCERTAINED AT ALL POST OFFICES.

## Postariewe van Suid-Afrika na ander lande per—

### See- of Landpos.

|                  | Statebondslande en Britse Besittings.          | Ander Lande.                                   |
|------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Briewe.....      | 3½c vir eerste ons; 1½c vir elke bykomende ons | 5c vir eerste ons; 3½c vir elke bykomende ons. |
| Poskaarte.....   | 2½c elk.....                                   | 3½c elk.                                       |
| Nuusblaai.....   | 1½c per 2 onse.....                            | 1½c per 2 onse.                                |
| Drukwerk.....    | 1½c per 2 onse.....                            | 1½c per 2 onse.                                |
| Handelstukke.... | 1½c per 2 onse (minimum 5c)....                | 1½c per 2 onse (minimum 5c).                   |
| Monsters.....    | 1½c per 2 onse (minimum 2½c)....               | 1½c per 2 onse (minimum 2½c).                  |
| Antwoordkoepons  | 10c elk.....                                   | 10c elk.                                       |

### Lugpos.

| Land van Bestemming.                                                                                                                                  | Briewe per ½ ons. | Poskaarte elk. | Lugbriewe elk. | Tweede-klasposstukke per ½ ons. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------|----------------|---------------------------------|
| AFRIKA.—(Behalwe lande van die Posunie van Afrika)                                                                                                    | 10c               | 5c             | 5c             | 4c                              |
| EUROPA.—                                                                                                                                              |                   |                |                |                                 |
| (a) Verenigde Koninkryk, Noord-Ierland, Republiek Ierland, Ciprus en Malta                                                                            | 12½c              | 7c             | 5c             | 5c                              |
| (b) Alle ander lande, met inbegrip van die Unie van die Sosialistiese Sowjetrepublieke en eilande in die Middellandse See, behalwe Ciprus en Malta    | 15c               | 7½c            | 5c             | 6c                              |
| (c) Asore, Kanariese Eilande, Kaap-Verdiese Eilande, Ysland, Madeira                                                                                  | 15c               | 7½c            | 5c             | 6c                              |
| NABYE OOSTE.—                                                                                                                                         |                   |                |                |                                 |
| Bahreineilande, Dubai, Iran, Irak, Israel, Jordanië (Hasjimitiese Koninkryk), Koeweit, Libanon, Maskat, Saoedi-Arabië, Sjarja, Sirië, Turkye          | 12½c              | 7c             | 5c             | 5c                              |
| AMERIKA.—                                                                                                                                             |                   |                |                |                                 |
| Kanada, Verenigde State van Amerika, Sentraal- en Suid-Amerika                                                                                        | 22½c              | 12c            | 10c            | 10c                             |
| AUSTRALASIë.—                                                                                                                                         |                   |                |                |                                 |
| Australië, Nieu-Seeland.....                                                                                                                          | 25c               | 12½c           | 10c            | 10c                             |
| STILLE OSEAAN.—                                                                                                                                       |                   |                |                |                                 |
| Eilande in die Noordelike en Suidelike Stille Oseaan nie elders genoem nie                                                                            | 25c               | 12½c           | 10c            | 10c                             |
| OOSTERSE LANDE.—                                                                                                                                      |                   |                |                |                                 |
| (a) Afghanistan, Birma, Ceylon, Indië, Pakistan, Portugees-Indië, Thailand, Tibet                                                                     | 17½c              | 9c             | 5c             | 7½c                             |
| (b) Broenei, Sjina, Kokoseilande, Formosa, Hongkong, Indonesië, Korea, Macao, Maleise Federasie, Mantsjoerye, Noord-Borneo, Filippyne, Serawak, Timor | 22½c              | 12c            | 10c            | 10c                             |
| (c) Japan.....                                                                                                                                        | 25c               | 12½c           | 10c            | 10c                             |

(Nadere besonderhede word vervat in die pamflet PB7 wat by alle poskantore verkrygbaar is.)

### Gewone pakkette na Suidwes-Afrika, Basoetoland, Swaziland en Mosambiek.

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Tot 8 onse.....                                | 5c. |
| Bo 8 onse tot 1 lb.....                        | 7c. |
| Vir elke bykomende lb. of gedeelte daarvan.... | 7c. |

PAKKETTARIEWE VAN SUID-AFRIKA NA ANDER LANDE KAN BY ALLE POSKANTORE VERNEEM WORD.